



1:48 WWII RAF Ground Crew

A04702 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

10 Figures and a Dog | Average Height: 36mm

Accessories | One Oil Bowser | One Trolley Accumulator | One Ammunition Trolley | Miscellaneous Support Equipment

GB

While it is the pilots that often receive the most acclaim for their role in defending the United Kingdom from the Luftwaffe during the Battle of Britain in the late summer of 1940, they could never have completed this job alone. Supporting the pilots were many more men and women from across the UK who served as ground crew, performing the vital tasks of refuelling, re-arming and maintaining fighter aircraft in between sorties. This was a particularly hazardous task during the period of Luftwaffe attacks and hit and run raids upon RAF airfields. In addition to refuelling and re-arming Spitfires and Hurricanes with thousands of .303 rounds, these

hardworking people also patched up damaged fighters, started the engines before sorties, assisted pilots to clamber into their cockpits and did their best to keep them as well maintained as they could, despite the hectic pace of the battle. Many were killed or injured during bombing raids and strafing attacks by the Luftwaffe but they carried on, both through the battle and throughout the remainder of the war, often working both in the blazing sun and freezing cold, ensuring that the RAF had the means to defend the skies of Great Britain.

FR

Les pilotes de la RAF dont la renommée est reconnue grâce à leur rôle de défenseurs du Royaume-Uni contre la Luftwaffe pendant la bataille d'Angleterre à la fin de l'été 1940 n'auraient jamais pu accomplir cette tâche tout seuls. Ils étaient renforcés par beaucoup plus d'hommes et de femmes de tous les coins du R-U qui formaient les équipes au sol chargées de remplir les fonctions d'avitaillement en carburant, de réarmement et de maintien des avions de chasse entre les sorties opérationnelles. Ce fut une tâche particulièrement dangereuse au cours de la période des attaques et des raids éclairés de la Luftwaffe contre les aérodromes de la RAF. En plus de ravitailler

et de réarmer les Spitfire et Hurricane avec des milliers de balles de 7,7 mm, ces travailleurs vaillants réparaient les chasseurs endommagés, démarraient les moteurs avant les sorties et aidait les pilotes à monter dans le cockpit. Ils faisaient tout pour maintenir les avions en bon état malgré le stress effréné de la bataille. Beaucoup d'entre eux furent tués ou blessés lors des bombardements et mitraillages allemands mais ils continuèrent à travailler pendant la bataille et tout au long de la guerre, tant sous un soleil de plomb que par un froid glacial, pour veiller à ce que la RAF dispose de moyens de défendre le ciel britannique.

DE

Während immer wieder den Piloten die höchste Anerkennung für ihre Leistungen bei der Abwehr der Luftwaffe in der Luftschlacht um England im Spätsommer 1940 gezollt wird, hätten diese ihre schwere Aufgabe nie allein auf sich gestellt ausführen können. Unterstützung erhielten die Piloten nämlich von einer im ganzen Land tätigen noch größeren Zahl von Männern und Frauen, die als Bodenpersonal so entscheidende Tätigkeiten wie das Auftanken, die Wiederbewaffnung und die Wartung der Jagdflugzeuge zwischen den Kampfeinsätzen vornahmen. Überaus gefährlich waren diese Arbeiten oft bei Angriffen der Luftwaffe, ganz besonders wenn diese plötzlich ohne jede Vorwarnung auf RAF-Flugfeldern einsetzten. Zusätzlich zum Auftanken und Aufladen

der Spitfires und Hurricanes mit Tausenden 7,7 mm Projektilen verrichteten diese pflichtbewussten Menschen viele andere Aufgaben. Sie starteten Motoren vor den Einsätzen, halfen Piloten beim Einstieg in ihre Kanzeln und leisteten ihr Bestes, die Maschinen trotz der Hektik der Kämpfe voll flugtauglich zu erhalten. Viele wurden bei Bombenangriffen und blitzartigen Beschüssen von Jägern der Luftwaffe getötet oder verwundet, sowohl während der eigentlichen Luftschlacht als auch im gesamten späteren Kriegsverlauf. Sie verrichteten ihre Tätigkeit bei glühender Sonne wie auch klirrender Kälte und stellten damit sicher, dass der RAF die Mittel zur Verfügung standen, das ganze Land vor Luftangriffen zu verteidigen.

ES

Los pilotos fueron los más aclamados por su papel en la defensa del Reino Unido contra la Luftwaffe durante la Batalla de Inglaterra a finales del verano de 1940, ellos solos no podrían haber desempeñado su misión sin ayuda. Gran cantidad de hombres y mujeres de todo el país trabajaron en apoyo de los pilotos como personal de tierra, realizando las vitales tareas de repostaje, recarga del armamento y mantenimiento de los aviones entre incursiones. Eran tareas particularmente peligrosas durante el periodo de los ataques relámpago de la Luftwaffe contra los campos de aviación de la RAF. Además de abastecer a los Spitfire y Hurricane de combustible

y miles de balas de 7,7 mm, estos infatigables hombres y mujeres se ocupaban de reparar los daños exteriores sufridos por los aparatos, arrancar los motores antes del despegue, ayudar a los pilotos a instalarse en las cabinas y mantener los aviones en el mejor estado posible, a pesar del infernal ritmo de la guerra. Muchos murieron o resultaron heridos durante los bombardeos y ametrallamientos de la Luftwaffe, pero su trabajo continuó durante la Batalla de Inglaterra y hasta el final de la guerra, trabajando con frecuencia bajo un sol abrasador o con frío polar, para asegurarse de que la RAF dispusiera de los medios necesarios para defender los cielos de Gran Bretaña.

SE

attacken Det är ofta piloterna som närmns för sina framstående roller i försvaret mot Luftwaffen i Slaget om Storbritannien under sensommaren 1940, men de kunde aldrig ha klarat av uppgiften på egen hand. Till sin hjälp hade piloterna många fler män och kvinnor i form av markpersonal som över hela Storbritannien utförde livsviktiga tjänster som tankning, beväpning och underhåll av jaktpiloter mellan uppdragarna. Detta var en speciellt farlig aktivitet under Luftwaffes attacker och snabibränder mot RAF:s flygfält. Bortsett från tankningen och beväpningen

av Spitfire- och Hurricane-plan med tusentals 7,7 mm-ammunitionsknippen, reparerade dessa hårt arbetande markpersonal skadade jaktplan, startade motorerna inför nya uppdrag, hjälpte piloterna att klättra in i cockpiterna och gjorde sitt bästa för att utföra underhåll i krigets hetta. Många dödades eller skadades under Luftwaffes bombränder och beskjutningar, men de fortsatte att utföra sina uppgifter under striderna och återstoden av kriget, både i solsken och bitande kyla, så att RAF kunde försvara Storbritanniens luftrum.

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean – before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Some parts in the kit may not be required to build the model specified.



**HORNBY
HOBBIES**

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

GB

Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR

Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

DE

Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind numeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

ES

Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

SE

Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Använd i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smadelar.

IT

Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto ecromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL

Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeeldte plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK

Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra kloebeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisingerne på oesken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

PT

Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

FI

Tutustu piirroksii ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaat pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoittetuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaalle lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL

Przed przystąpieniem do sklejania przestudiuj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Osłonie zeszkrob ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w leciej wodzie i zsun z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudelku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR

Mελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκλήσετε. Αφαιρέστε επιμελώς τη μεταλλική μπογιά και την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες της οποίες θα συγκολλήσετε ξύνοντάς τες προσεκτικά. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήστε τις χαλκομανίες, κόψετε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βιβήστε το μερικά δευτερόλεπτα στη χλιαρό νερό και μετά τοποθήστε το στη θέση που υποδικύνεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπούνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Monteringsfasen
Fase di montaggio
Montagefase
Fase de montagem
Monteringsfase
Kokoamisvaihe
Faza skladania
Φάση συναρμολόγησης

Cement
Collier
Kleben
Pegar
Limma
Incollare
Lijmen
Colar
Klebes
Lirmaa
Kleic
Συγκολλήστε

Do not cement together
No pas collar
Nicht kleben
No pegar
Limma inte
Non incollare
Niet lijmen
Não colar
Skål ikke klæbes
Älä limaa
Nie kleic
Μη συγκολλήστε

Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaje simétrico
Symmetrisk montering
Montaggio simmetrico
Symmetrische montage
Montagem simétrica
Symmetrisch samling
Symmetrischen asentamiento
Montaż symetryczny
Συμμετρική Συναρμολόγηση

Alternative part(s) provided
Autre(s) pièce(s) fournie(s)
Ersatzteil(e) mitgeliefert
Se incluye(n) pieza(s) alternativa(s)
Alternativ(a) del(an) ingår
Uno o più componenti alternativi forniti
Alternatiive onderdelen meegeleverd
Pegas alternativa(s) fornecida(s)
Alternativ(e) del(e) medföljer
Vaihtoehtoisel osat pakkaussessa
Dostępne części zamienne
Παρέχονται εναλλακτικά κομμάτια

Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Repetir la operación
Upprepa åtgärden
Ripetere l'operazione
De verrichting herhalen
Repetir a operação
Manáver gentages
Toista toimenpide
Powtórzyć operację
Επαναλαβέτε τη διαδικασία

Decals
Décalcomanies
Abziehbild
Calcomanías
Dekaler
Decalcomanie
Stickers
Decalcomania
Billedoverføring
Sirtokuvat
Kalkomaniες
Χαλκομανίες

Crystal part
Pièce cristal
Kristallteil
Pieza de cristal
Kristalldei
Pezzo cristallo
Kristallenen underdeel
Peça de cristal
Krystaltske
Kristalliosa
Κρυστάλλου



Weight
Lester
Beschweren
Lastrar
Belasta
Aplicare un peso
Verzwaren
Lastrar
Páfer vægt
Aseta vastapaino
Obciążyc balastem
Emphēseiōtis báros



Remove by filing
Enlever avec une lime
Abfeilen
Eliminar con lima
Ta bort genom att fila
Rimuovere con la lima
Verwijderen door afvijlen
Remova limando
Fjern ved at filе væг
Poista viluuralla
Usunąć przy użyciu pilnika
Αφαιρέστε λιμάροντας με λίμα

Drill or pierce
Percer
Durchbohren
Perforar
Borra
Trapanare o forare
Boren of doorboren
Furar
Gennembror
Poraa tai puhkaise
Wywiercić lub przedziurawić
Τρυπήστε

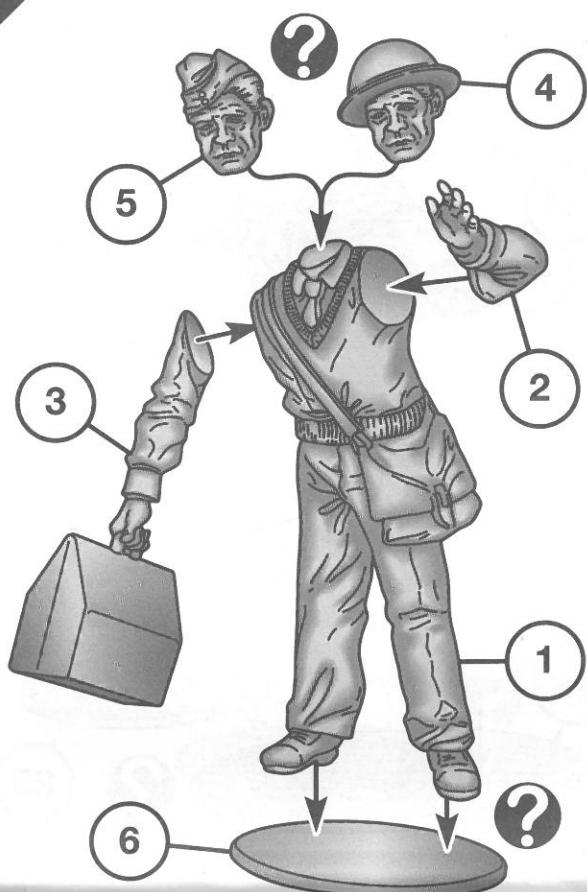


Cut
Découper
Schneiden
Cortar
Skär
Tagilare
Snijden
Cortar
Skær
Leikkaa
Przećiąż
Κούρτε

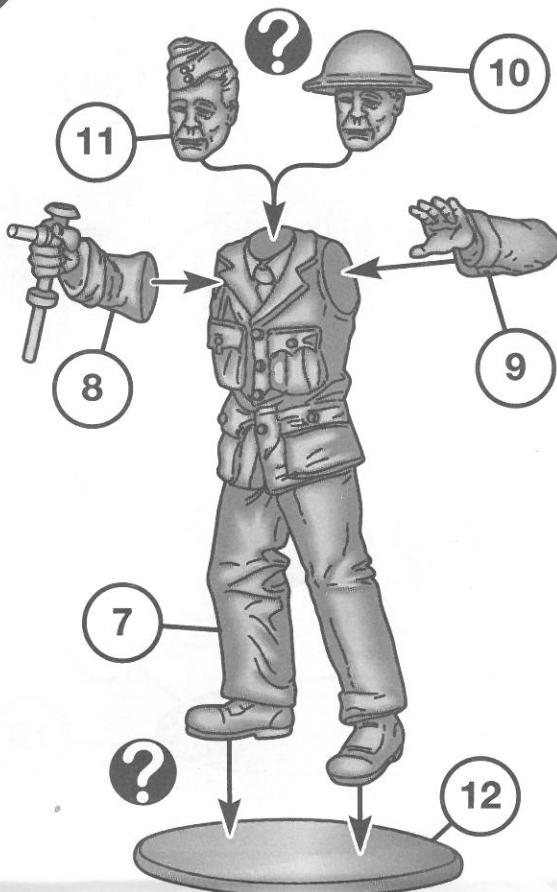
00

WWII RAF Ground Crew

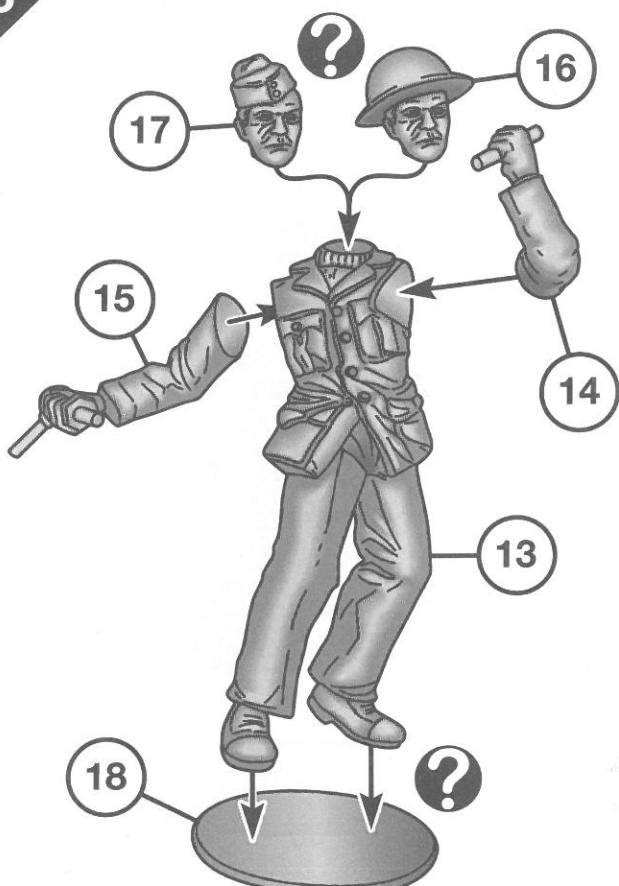
1



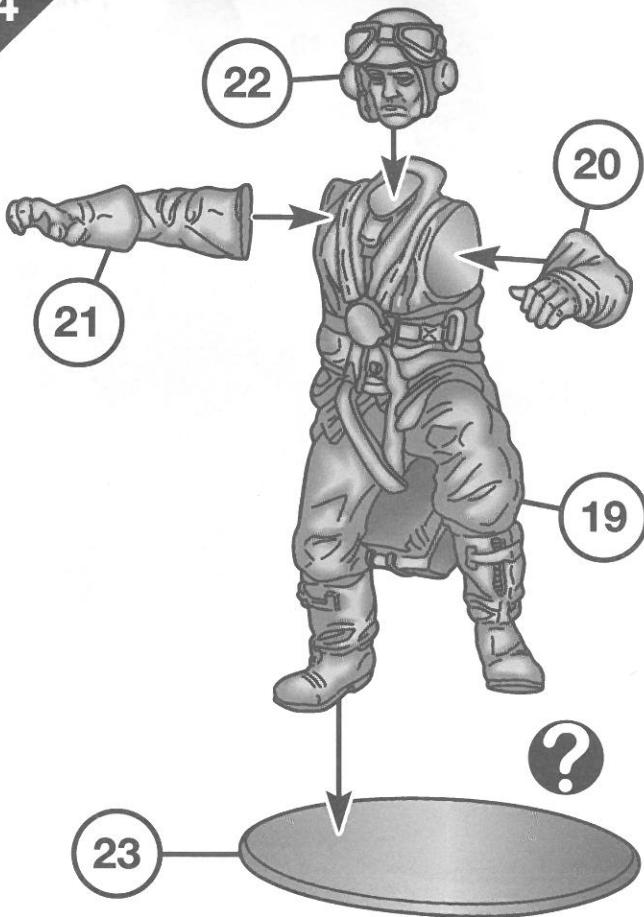
2



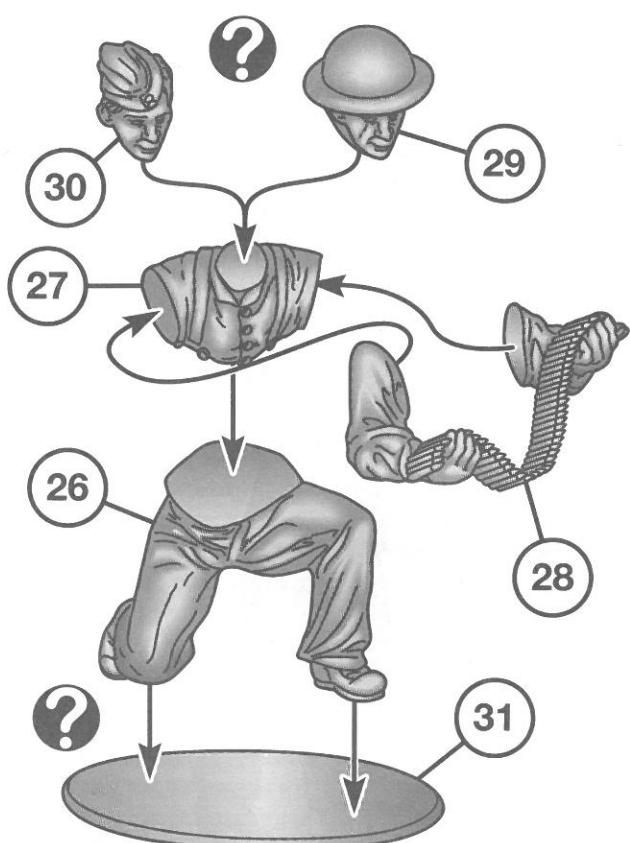
3



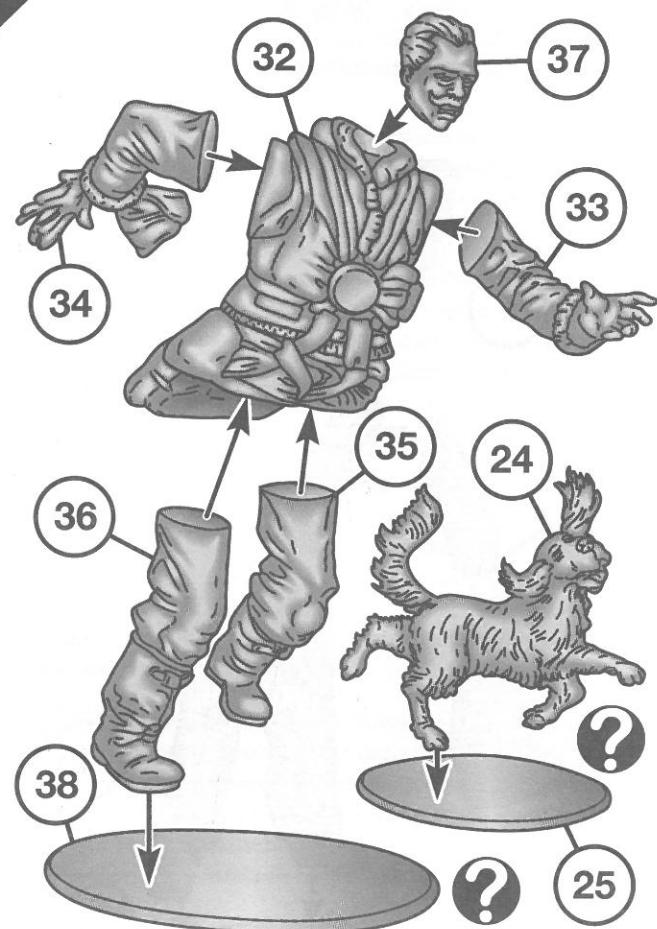
4



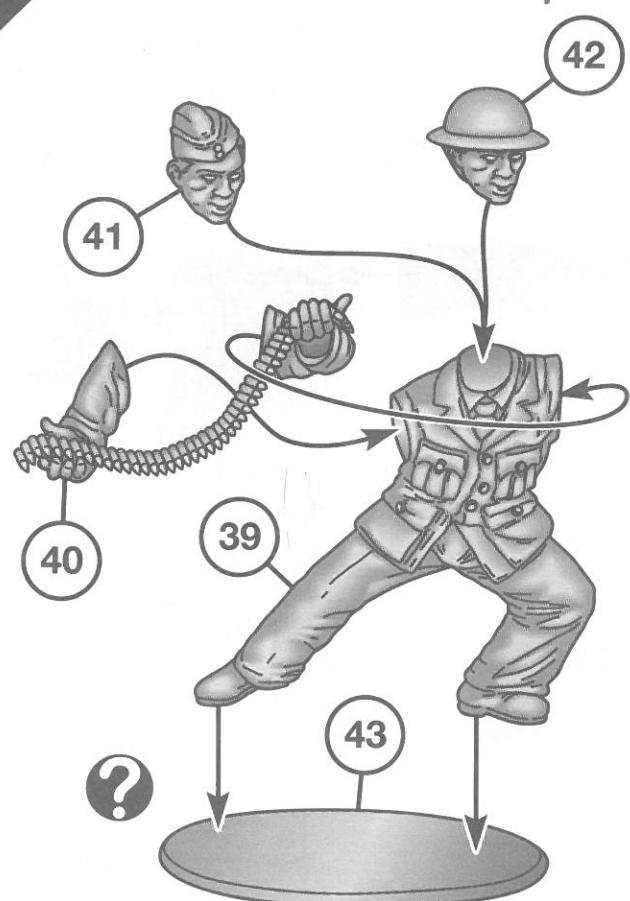
5



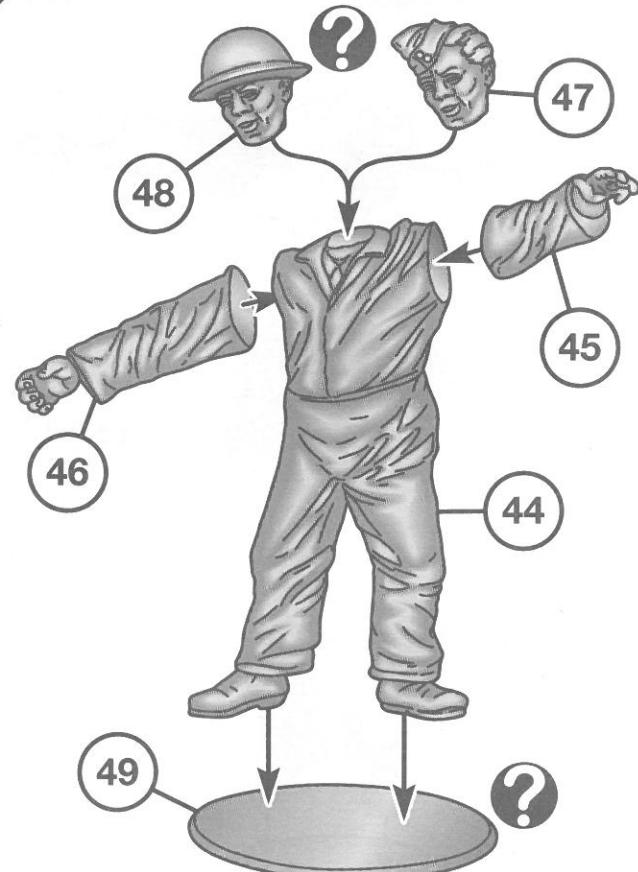
6



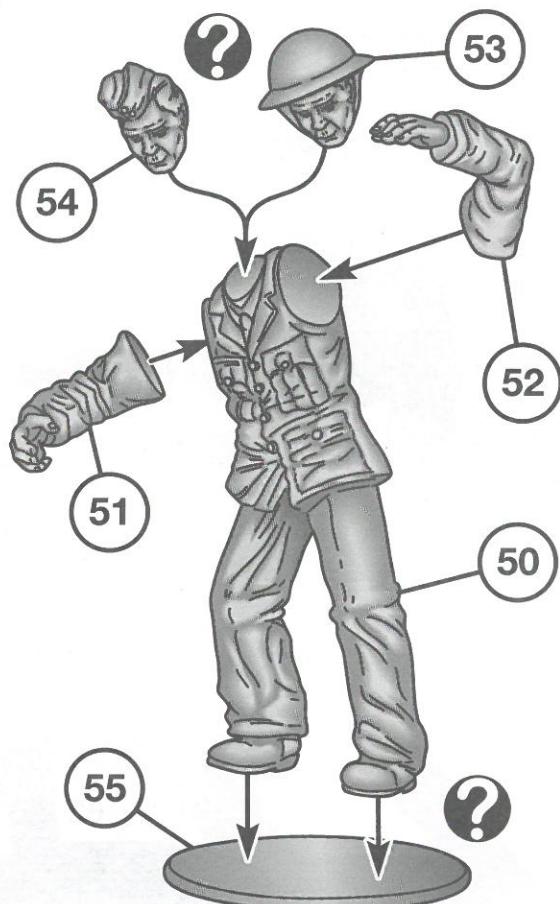
7



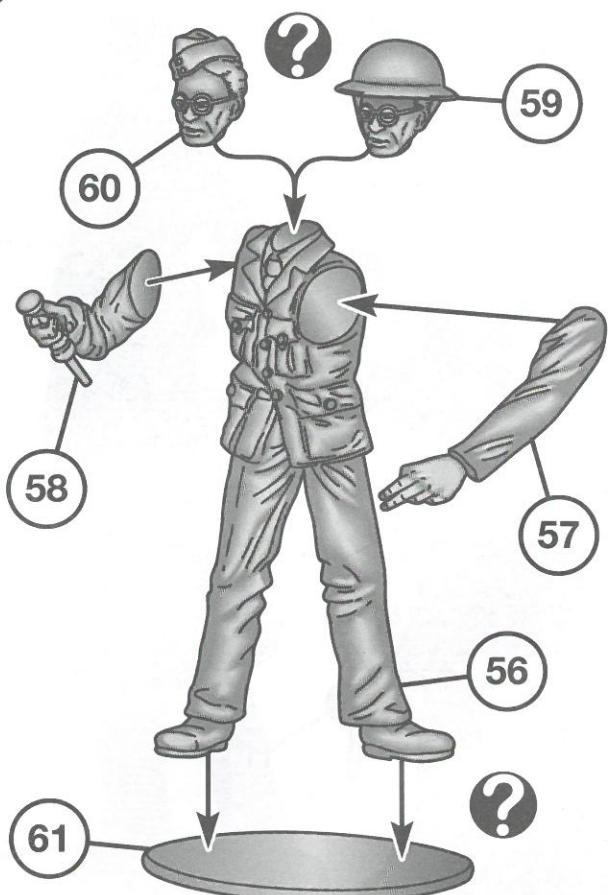
8



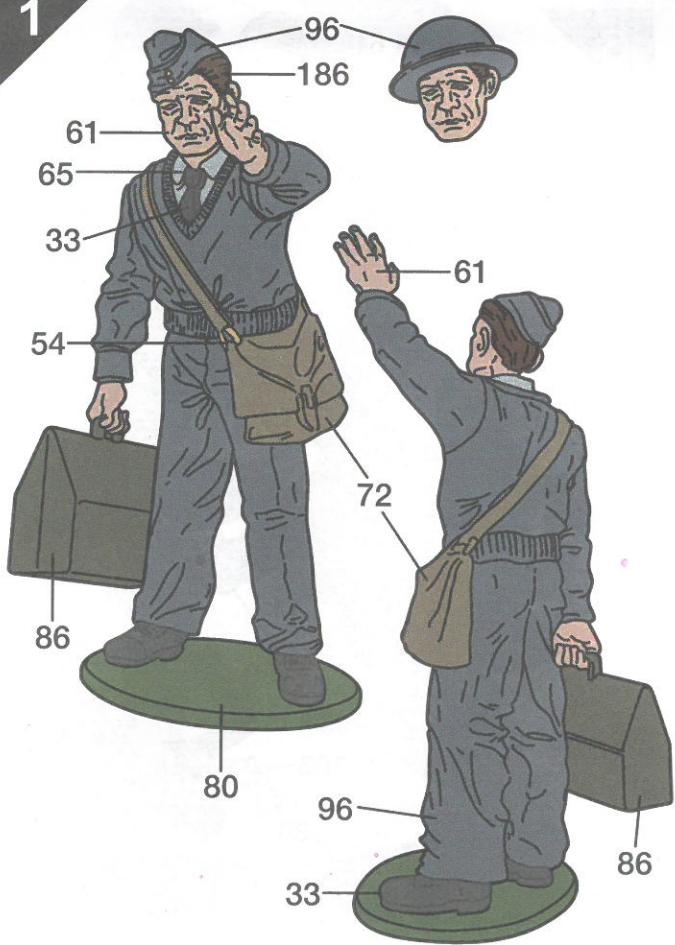
9



10



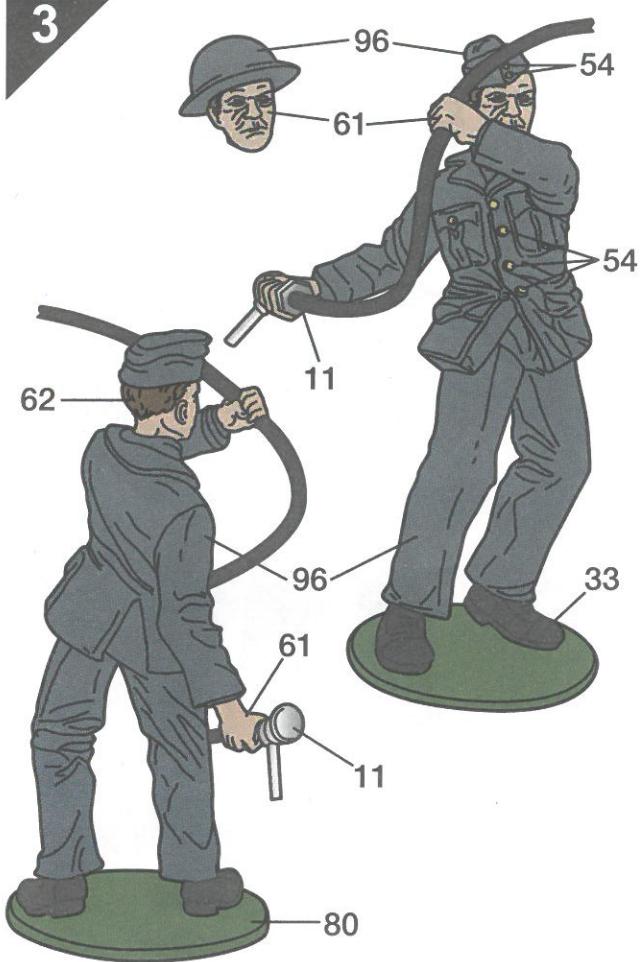
1



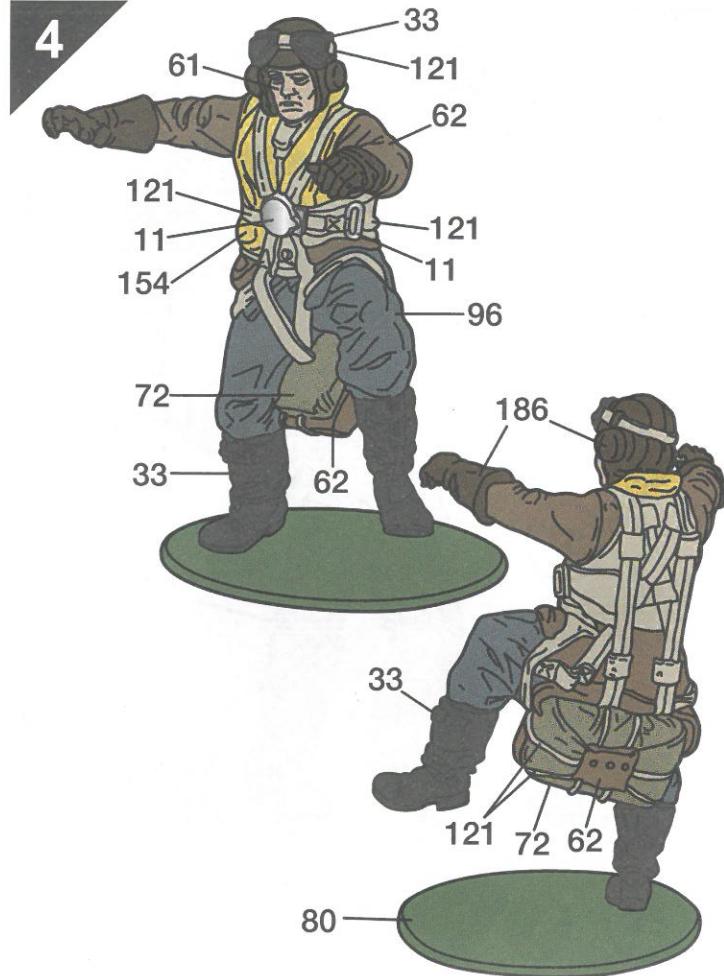
2



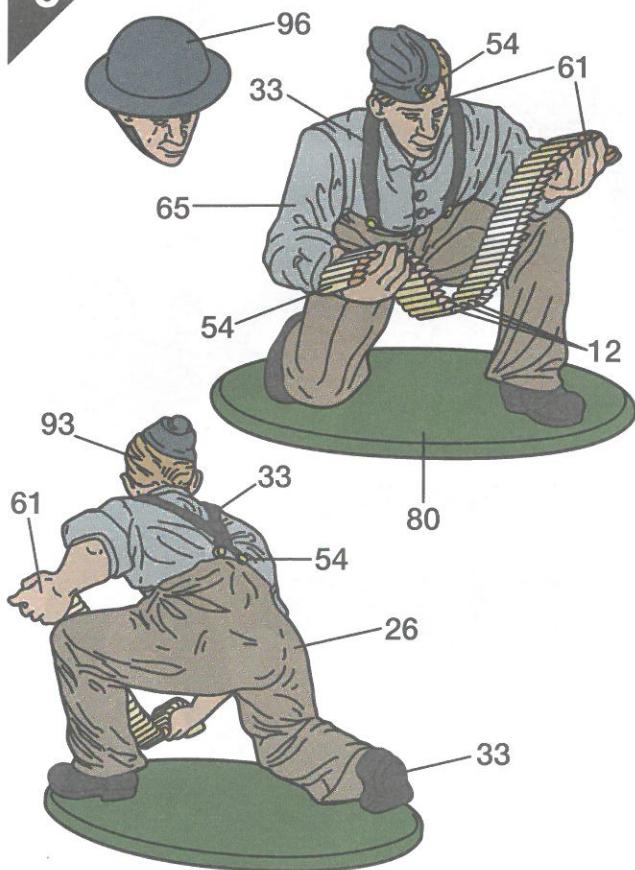
3



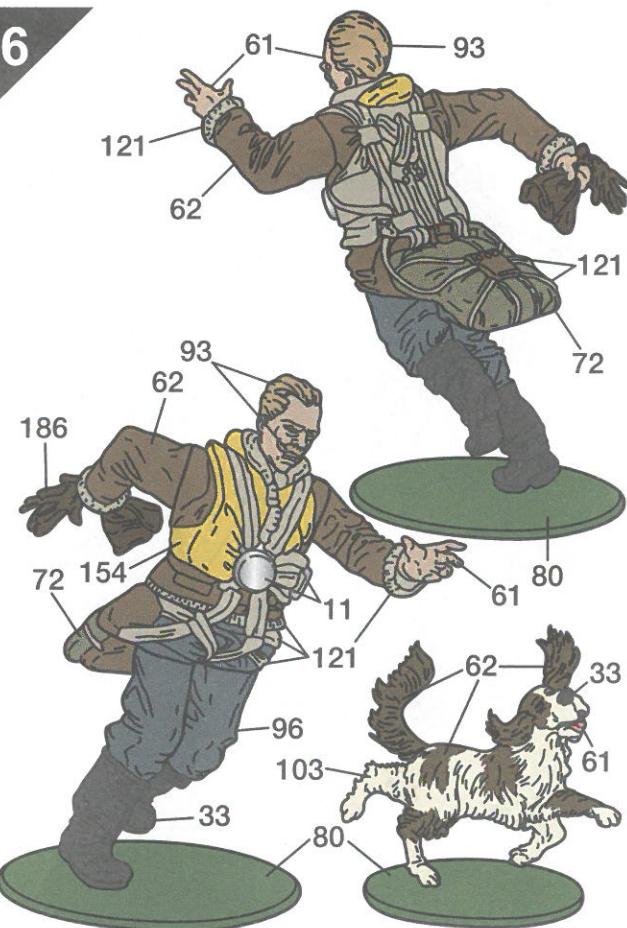
4

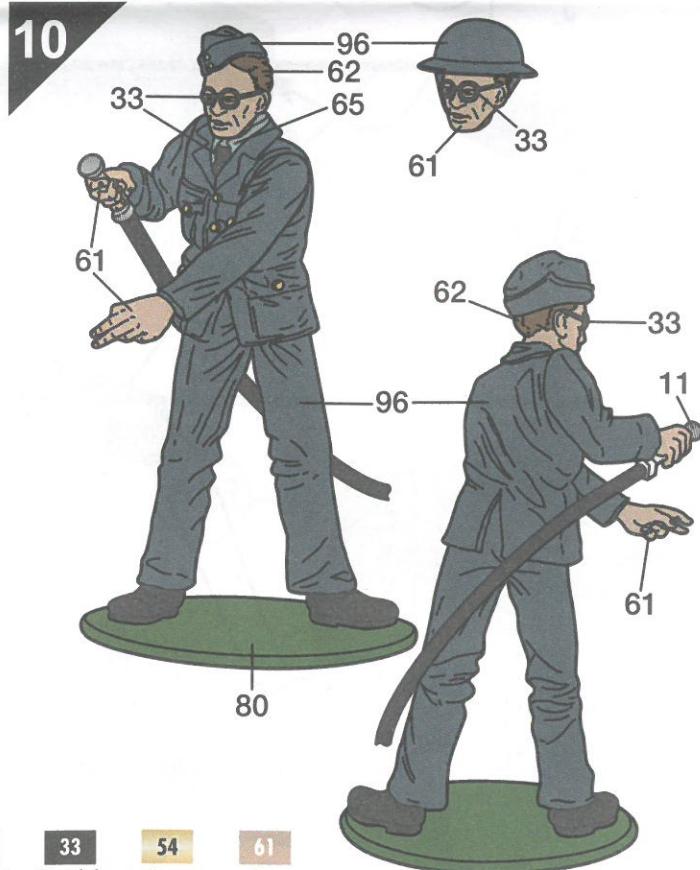
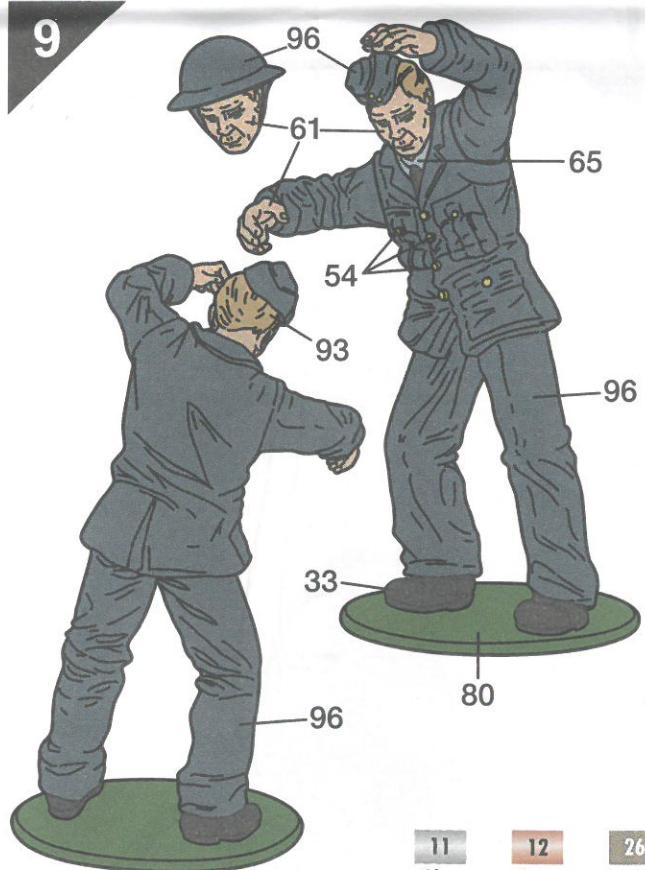
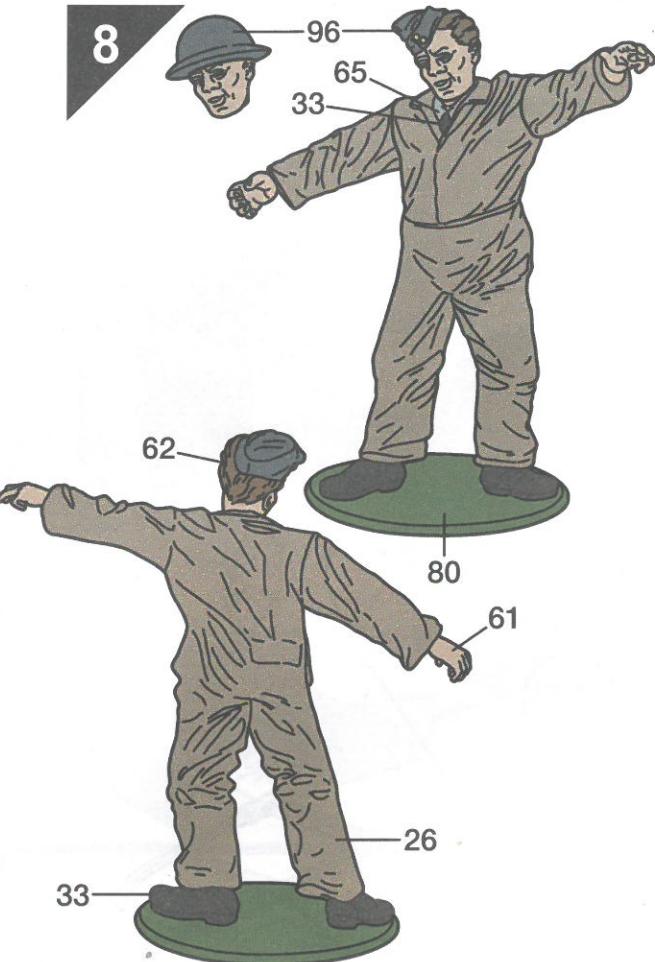
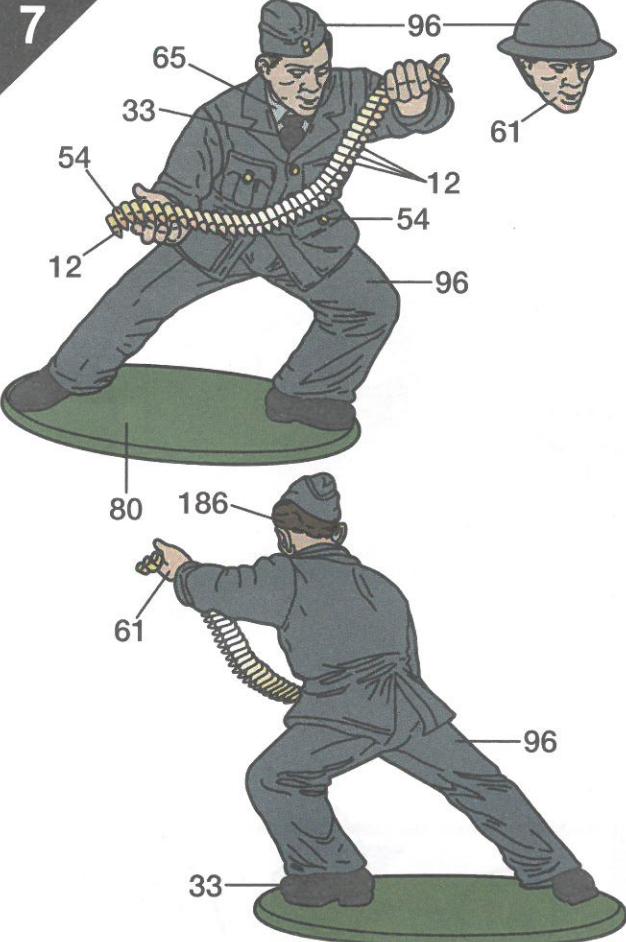


5



6





62
Matt
Leather

65
Matt
Aircraft Blue

72
Matt
Khaki Drill

11
Silver

12
Copper

26
Matt
Khaki

33
Matt
Black

54
Matt
Brass

61
Matt
Flesh

96
Matt
RAF Blue

86
Matt
Light Olive

93
Matt
Desert Yellow

103
Matt
Cream

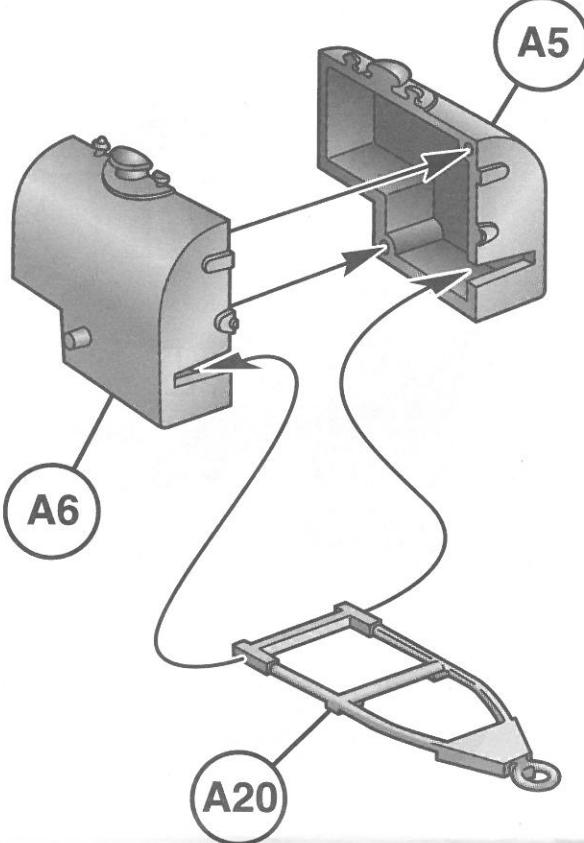
121
Matt
Pole Stone

154
Matt
Insignia Yellow

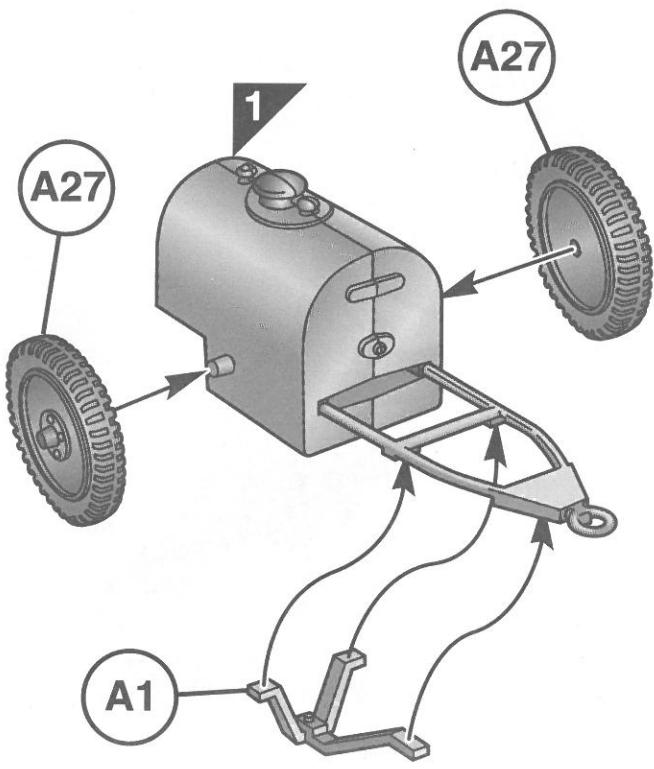
186
Matt
Brown

Oil Bowser

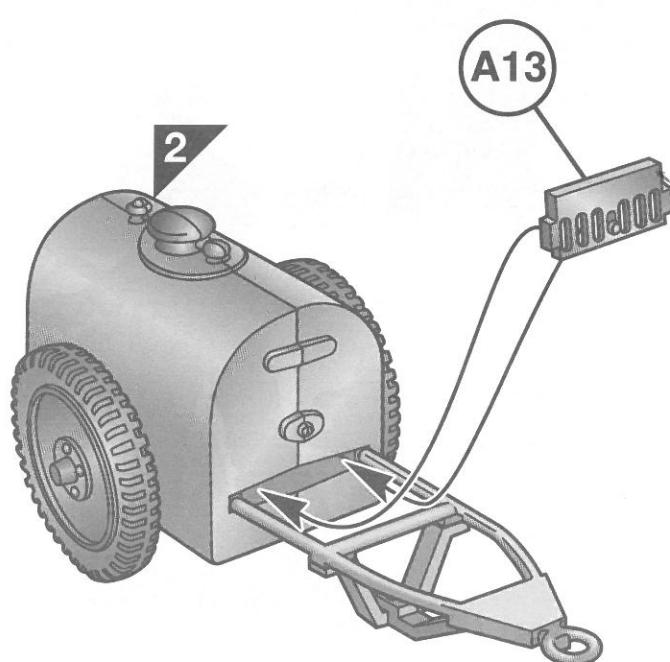
1



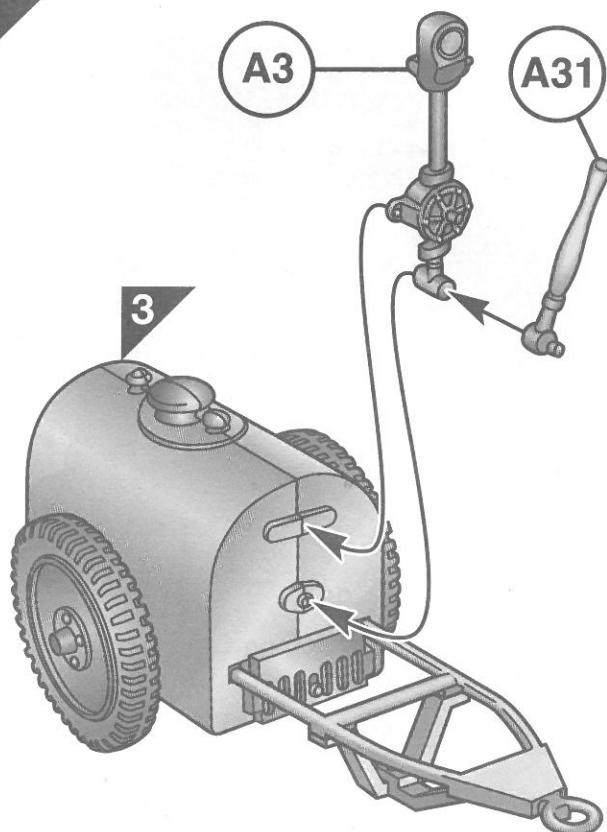
2



3

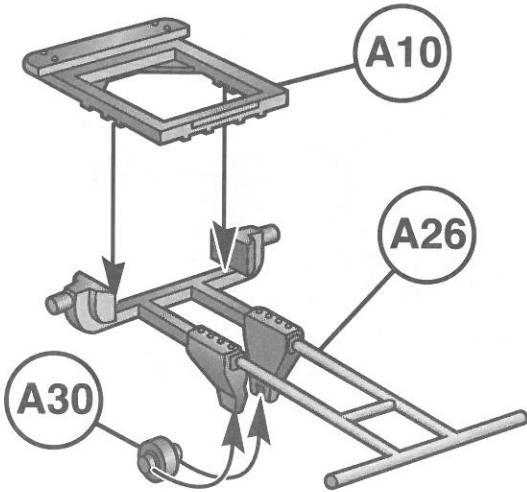


4

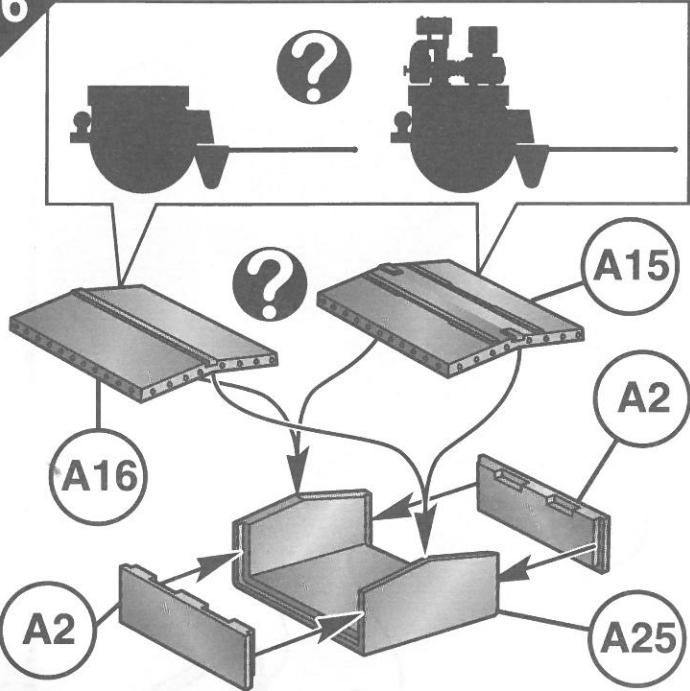


Trolley Accumulator

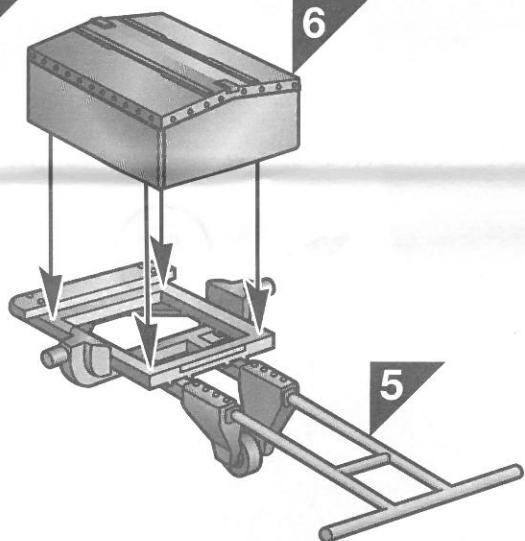
5



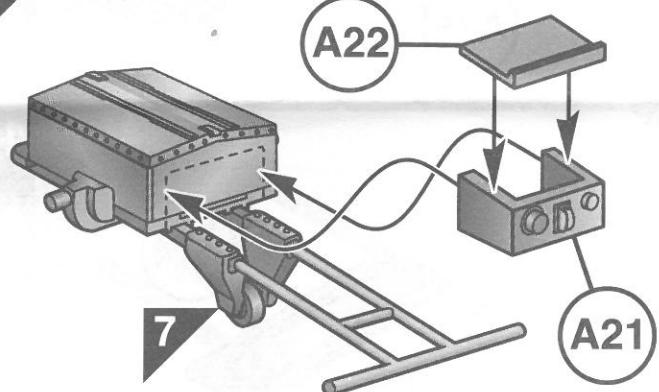
6



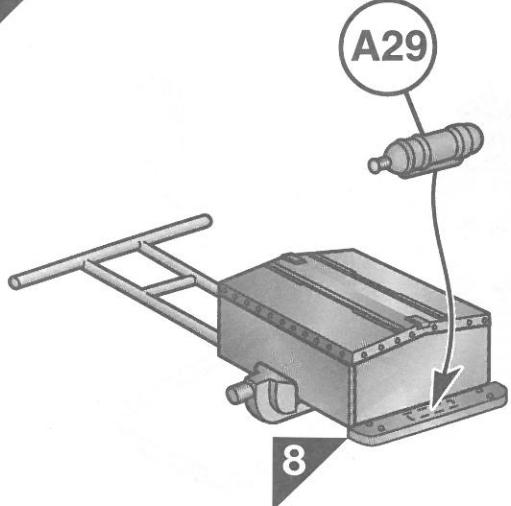
7



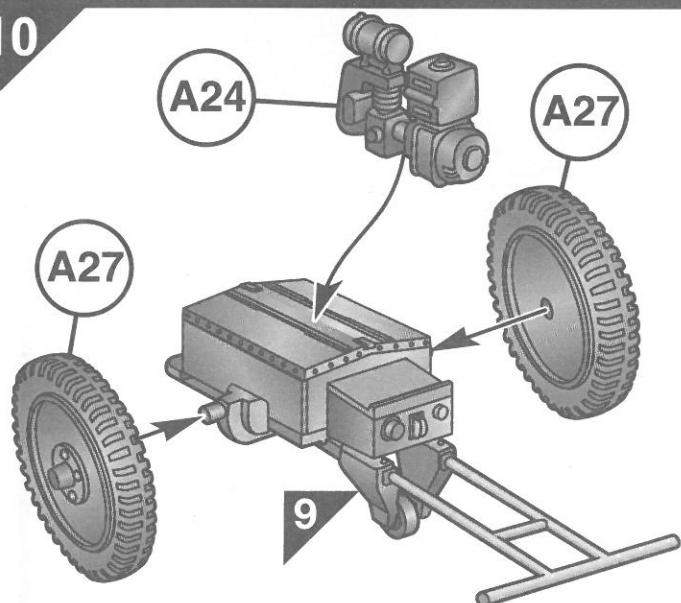
8



9

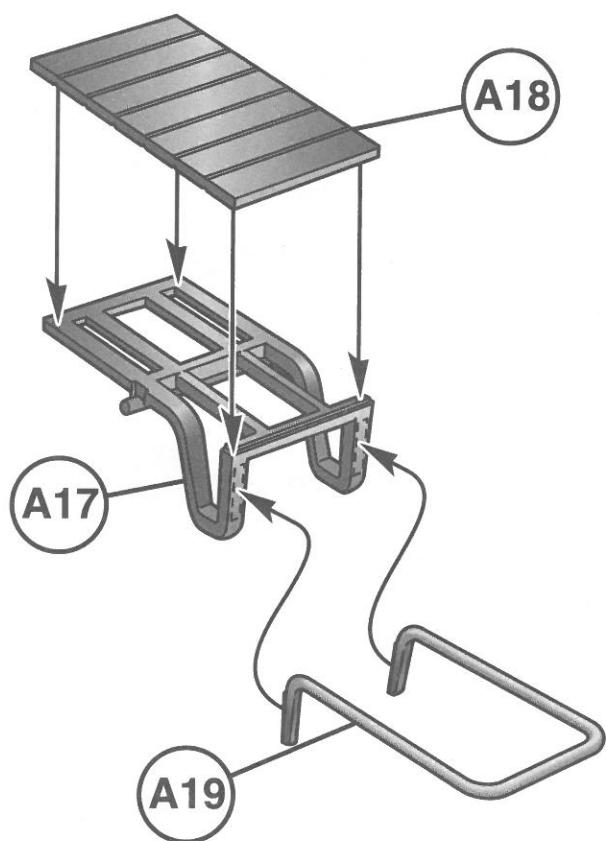


10

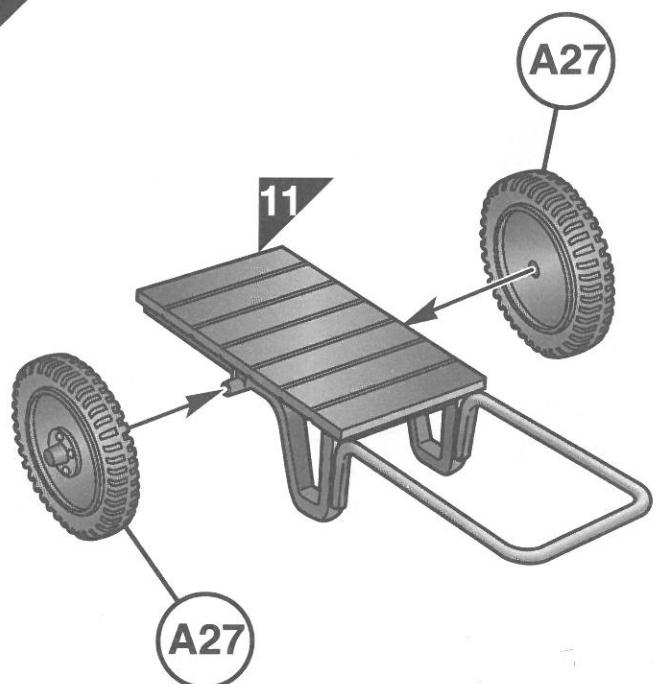


Ammunition Trolley

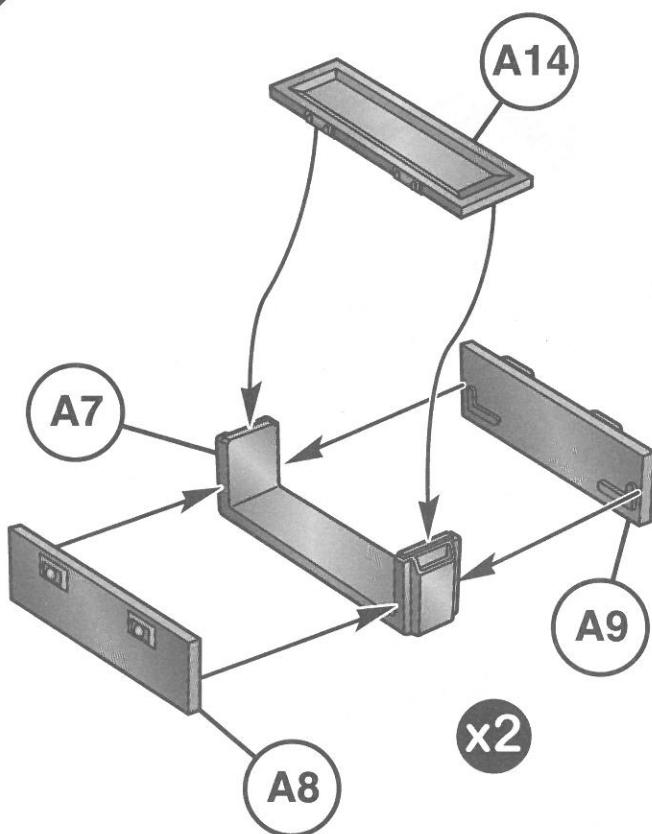
11



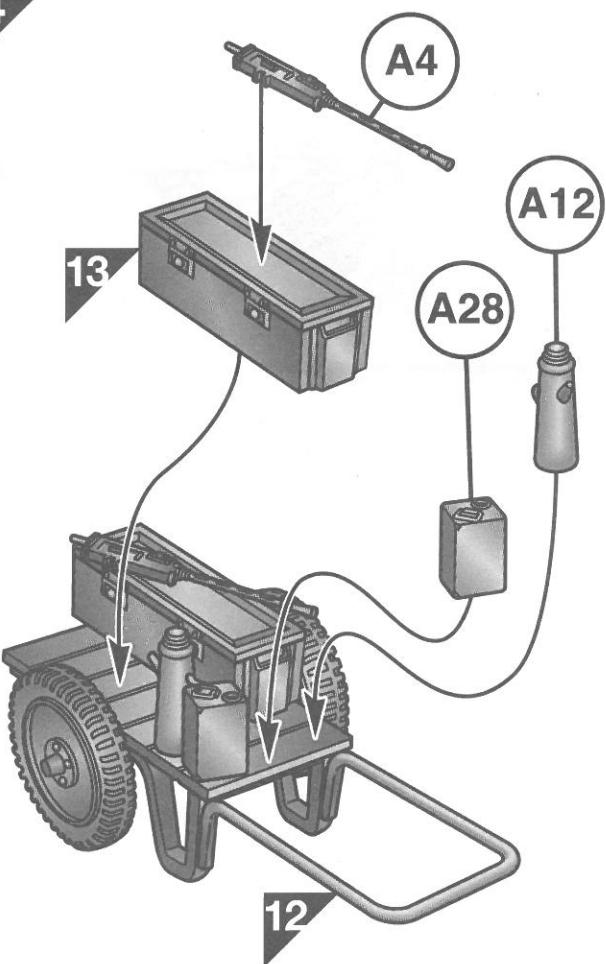
12

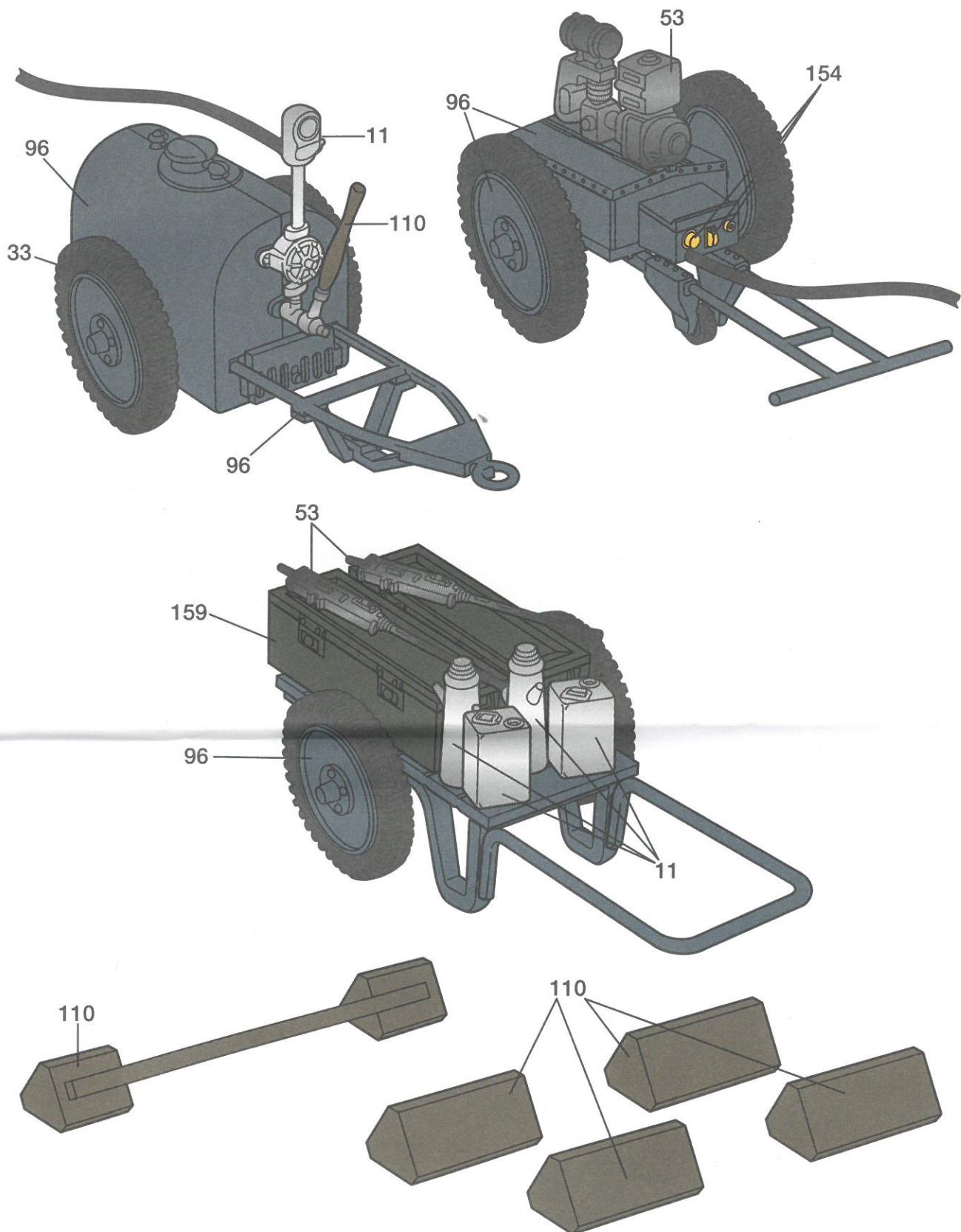


13



14





11
Silver

33
Matt Black

53
Gunmetal

96
Matt
RAF Blue

110
Matt
Natural Wood

154
Matt
Insignia Yellow

159
Matt
Khaki Drab